

SLIM LED VIDEOLICHT

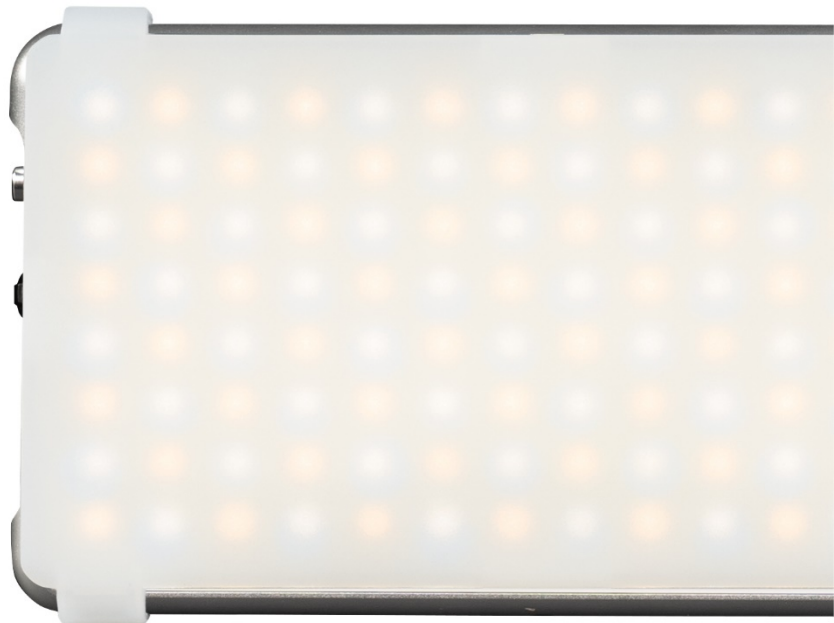
DE SLIM LED VIDEOLICHT
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB SLIM LED VIDEO LIGHT
INSTRUCTION MANUAL

FR ÉCLAIRAGE VIDÉO LED SLIM
NOTICE D'UTILISATION

ES LUZ DE VIDEO LED SLIM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

IT LUCE A LED SLIM PER VIDEO
MANUALE DI ISTRUZIONI



SVL-112 PRO



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

• **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren. ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die LEDs kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**

- Nur zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbelichtung geeignet.
- Das Aluminiumgehäuse und die LEDs erwärmen sich während des Betriebs.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Lassen Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Leuchte von der Stromverbindung.
- Schalten Sie die Leuchte nach Gebrauch aus.
- Tauchen oder werfen Sie die Leuchte nicht ins Wasser. Werfen Sie die Leuchte nicht ins Feuer – Explosionsgefahr!
- Falls die Leuchte über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Eingebauter Akku und LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren - es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die USB Stromverbindung!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

- Ultra-flaches LED Dauerlicht für Foto- und Videoaufnahmen
- Passend für DSLR, DSLM & Camcorder mit Blitzschuh
- Helligkeit dimmbar in 5% Schritten
- Hochwertiges Aluminium Gehäuse, mit übersichtlichem LED Display
- Farbtemperatur einstellbar von 3200 – 5600 °K
- Inklusive Universal-Blitzfuß mit ¼" Stativgewinde, USB-C Ladekabel, Diffusorscheibe, Wabenvorsatz und Aufbewahrungsbeutel

03 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01 ¼" Anschlussgewinde
- 02 LCD Display
- 03 Ein-/Aus-/Menütaste
- 04 Wipp Schalter +/- zur Leistungsreglung
- 05 USB-C „5V in“ Ladebuchse
- 06 LED Leuchtfläche
- 07 Diffusorscheibe
 - 07a) Halter für Diffusorscheibe
- 08 Wabenvorsatz
- 09 USB-C Ladekabel
- 10 Universal-Blitzfuß
 - 10a) Feststellschraube
- 11 Aufbewahrungsbeutel

04 | INBETRIEBNAHME

⚠ ACHTUNG: Vor erster Inbetriebnahme die dünne Schutzfolie von der LED Leuchtfläche (06) abziehen!

Eingebauten Li-Polymer Akku aufladen

Bitte laden Sie den eingebauten Li-Po Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verbinden Sie das USB-C Ladekabel (09) mit der USB-C Ladebuchse (05) Ihres Videolichts. Während dem Ladevorgang wird eine aktuelle Akkuladestandanzeige auf dem LCD Display (02) angezeigt:



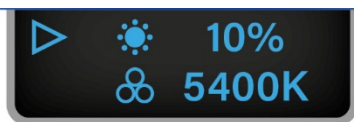
Nach dem Laden entfernen Sie das USB-C Ladekabel (09) vom Videolicht und der USB Ladequelle. Bei einem vollständig entladenen Akku beträgt die Ladezeit über PC ca. 2 ½ Stunden.

HINWEIS: Falls das LED Videolicht über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.

05 | BEDIENUNG

Zum **Einschalten** des LED Videolichts, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste (03) **ca. 3 Sekunden lang**.

Um zwischen den Menüpunkten **Helligkeit** ☀️ und **Farbtemperatur** ⚙️ zu wechseln, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste (03) kurz. Im Display (02) wird mit **Pfeil** ▶ angezeigt in welchem Menüpunkt Sie sich befinden:



Mit dem Wipp Schalter zur Leistungsregelung (04) können Sie mit Druck **in Richtung + die Helligkeit bzw. Farbtemperatur erhöhen**. Mit dem Wipp Schalter zur Leistungsregelung (04) können Sie mit Druck **in Richtung - die Helligkeit bzw. Farbtemperatur reduzieren**.

Die Helligkeit ist in 5% Schritten einstellbar, die Farbtemperatur in 100° Kelvin Schritten.

Während des Betriebs wird im Display (02) die **Akkulaufzeit in h (Stunden) bzw. m (Minuten)** angezeigt. Daneben zeigt das Akkusymbol die **Akkukapazität** grafisch an:



Zum **Ausschalten** des LED Videolichts, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste (03) **ca. 3 Sekunden lang**.

⚠️ ACHTUNG:

- Bitte beachten Sie, dass sich das Aluminiumgehäuse und die LEDs während des Betriebs erwärmen.
- Schalten Sie das LED Videolicht nach Gebrauch mit der Ein-/Aus-/Menütaste (03) aus.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ganz abkühlen, bevor Sie es in dem Aufbewahrungsbeutel verstauen.

06 | MONTAGE

06.1 Montage auf Kamera/Camcorder mit Blitzschuh

Zur Montage auf eine Kamera oder einen Camcorder, schrauben Sie den Universal-Blitzfuß (10) in das 1/4" Anschlussgewinde (01) am LED Videolicht. Schieben Sie den Universal-Blitzfuß (10) in den Blitzschuh Ihrer Kamera oder Ihres Camcorders. Drehen Sie die Feststellschraube (10a) nach unten fest.

06.2 Diffusorscheibe aufstecken/abnehmen

Die weiße Diffusorscheibe (07) sorgt für weiches Licht und reduziert harte Schatten. Zum Anbringen der Diffusorscheibe (07) legen Sie diese auf die Frontseite des Videolichts und drücken die Diffusorscheibe (07) an den Ecken an bis die 4 Halter der Diffusorscheibe (07a) in die Einkerbungen des Videolichts einrasten. Zum Abnehmen der Diffusorscheibe (07) lösen Sie die 4 Halter (07a) aus den Einkerbungen und ziehen die Diffusorscheibe (07) ab.

06.3 Wabenvorsatz aufschieben/abnehmen

Der Wabenvorsatz (08) richtet das Licht und reduziert Streulicht. Kontrast und Brillanz werden gesteigert, das Licht wird härter. Die weiße Diffusorscheibe (07) muss vor Montage des Wabenvorsatzes (08) abgenommen werden. Schieben Sie den Wabenvorsatz (08) von der Seite auf das Videolicht. Zum Abnehmen wieder seitlich herunterschieben.

07 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die USB Stromverbindung!** Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

08 | TECHNISCHE DATEN

Anzahl LEDs	112
LED Leistung max.	9 W
Farbtemperatur	3200-5600 K ($\pm$ 300 K)
Beleuchtungsstärke ca.	800 Lux/1m
Dimmer	5 – 100%
Farbwiedergabeindex (CRI)	> 96 Ra
Stromversorgung	3.85 V, 2470 mAh Eingebauter Lithium Polymer Akku
Betriebsdauer höchste Stufe ca. (mit voll aufgeladenem Akku)	1,5 Stunden
Ladestrom	5V 1A / 5V 2A
Anschluss	USB-C
Abmessungen ca.	12,5 x 7 x 1 cm
Gewicht ca.	130 g

Die Dörr GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

09 | LIEFERUMFANG

1x SLIM LED Videolicht SVL-112 PRO
1x Universal-Blitzfuß
1x USB-C Ladekabel
1x Diffusorscheibe weiß
1x Wabenvorsatz
1x Aufbewahrungsbeutel
1x Sicherheitshinweise



10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals. CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- Only for the illumination for photographic purposes. Not suited for permanent room lightning.
- During the operation, the aluminum housing and the LEDs will warm up.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight, and extreme temperatures.
- Never leave the light unattended while charging the battery. After charging, disconnect the light from power supply.
- Turn off the light after use.
- Do not submerge or throw the light into water. Do not throw the light into fire – risk of explosion!
- If device is not in use for a long period of time, we recommend charging the battery to about 60%. The storage of an empty or fully charged battery will shorten its life.
- The built-in battery and the LEDs cannot be replaced.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories, and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and take off from USB power supply!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | PRODUCT DESCRIPTION

- Ultra-flat LED continuous light for photo and video recordings
- For DSLR, DSLM & camcorder with hot shoe mount
- Brightness dimmable in 5% steps
- High-grade aluminum housing, with clear structured LED display
- Supplied with universal flash shoe with 1/4" tripod socket, USB-C charging cable, diffuser plate, honeycomb, storage pouch

03 | NOMENCLATURE

- 01 1/4" Connection thread
- 02 LCD display
- 03 On/Off/Menu button
- 04 Toggle switch +/- for adjustments
- 05 USB-C „5V in“ charging socket
- 06 LED surface
 - 07a) Holder for diffuser plate
- 08 Honeycomb
- 09 USB-C charging cable
- 10 Universal flash hot shoe
 - 10a) Locking screw
- 11 Storage pouch

04 | FIRST STEPS

⚠ CAUTION: Before first use please tear off the protective film from the LED surface (06)!

Charging the internal Li-Polymer battery

Before first use, please fully charge the built-in Li-Po battery. Connect the USB-C charging cable (09) with the USB-C „5V in“ charging socket (05) of the video light. While charging you will see the actual charging status on the LCD display (02):



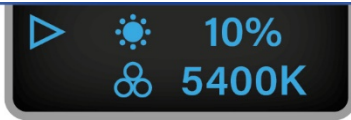
After charging, remove the USB-C charging cable (09) from the video light and the USB charging source. When the battery is totally empty, the charging time by PC is about 2 1/2 hours.

NOTE: If LED video light is not in use for a long period of time, we recommend charging the battery to about 60% to avoid deep-discharge of battery.

05 | OPERATION

Press On/Off/Menu button (03) for **about 3 seconds** in order to **turn on** the LED video light.

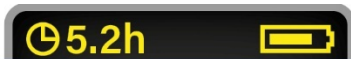
Press On/Off/Menu button (03) shortly to switch from **brightness** ☀ to **colour temperature** ∞ and back. The **arrow** ▷ shows the selected menu point in the display (02):



The toggle switch for adjustments (04) **increases brightness and colour temperature when moved upwards (+)**.
The toggle switch for adjustments (04) **decreases brightness and colour temperature when moved downwards (-)**.

Brightness is adjustable in 5% steps, while colour temperature is adjusted in 100° Kelvin steps.

During operation, the display (02) shows the remaining **battery power in h (hours) or m (minutes)**.
The battery symbol shows the **battery capacity** graphically.



Press On/Off/Menu button (03) for **about 3 seconds** in order to **turn off** the video light.

⚠ CAUTION:

- During operation, the housing and LEDs will warm up.
- Turn off the device after usage by using On/Off/Menu button (03).
- Let the device cool down completely, before placing it in the storage pouch.

06 | MOUNTING

06.1 Mounting on a camera/camcorder with flash hot shoe

Screw the universal flash hot shoe (10) into the 1/4" connection thread (01) of the video light. Slide the universal flash hot shoe (10) into the hot shoe mount of your camera or your camcorder. Tighten the locking screw (10a).

06.2 Mounting/unmounting the diffuser plate

The white diffuser plate (07) provides soft light and reduces harsh shadows. Place the diffuser plate (07) onto LED panel on the front side of the video light. Press all 4 corners gently until the 4 holders for diffuser plate (07a) snap in the notches of the video light. In order to remove the diffuser plate (07) loosen the 4 holders of the diffuser plate (07a) first.

06.3 Mounting/unmounting the honeycomb

The honeycomb (08) directs the light and reduces stray light, while contrast and brilliance are intensified. The illumination becomes harder. The white diffuser plate (07) must be removed before the honeycomb (08) is installed. Slide the honeycomb (08) from the side onto the video light. Slide it back to the side to remove it.

07 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to switch off the device and take off from USB power supply!** Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

08 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Number of LEDs	112
LED Power max.	9 W
Colour temperature	3200-5600 K ($\pm$ 300 K)
Illumination power approx.	800 Lux/1m
Dimmer	5 – 100%
Colour Rendering Index (CRI)	> 96 Ra
Power supply	3.85 V, 2470 mAh Built-in Lithium Polymer battery
Runtime at full power approx. (with fully charged battery)	1,5 hours
Charging current	5V 1A / 5V 2A
Port	USB-C
Dimensions approx.	12,5 x 7 x 1 cm
Weight approx.	130 g

Dörr GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

09 | CONTENT

1x SLIM LED Video Light SVL-112 PRO
1x Universal flash hot shoe
1x USB-C charging cable
1x Diffusor plate white
1x Honeycomb
1x Storage pouch
1x Safety hints



10.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



10.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.



10.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.



10.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société **DÖRR**.

Veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Ne pas regarder directement dans les LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux! ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans les LED, ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.

- Seulement pour l'illumination pour des buts photographiques. L'appareil n'est pas approprié pour l'illumination permanente d'une pièce.
- Le boîtier en aluminium et les LEDs se réchauffe pendant le fonctionnement.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser l'appareil non surveillé. Après l'opération de recharge veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique.
- Après chaque utilisation veuillez éteindre l'appareil.
- Veuillez ne pas immerger la lampe ou la jeter dans l'eau. Ne jetez pas la lampe au feu – danger d'explosion!
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- L'accumulateur et l'ampoule LED ne peuvent pas être remplacés.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et couper la connexion d'alimentation USB!
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

- Système d'éclairage continu LED particulièrement compact pour la photographie et le vidéo
- Approprié pour les caméras DSLR, DSLM & caméscope avec sabot pour flash
- Luminosité réglable en échelons de 5%
- Boîtier en aluminium de haute qualité, avec écran LED bien lisible
- Température de couleur réglable de 3200 – 5600 °K
- Pied de flash universel inclus avec filetage 1/4" pour trépied, câble de chargement USB-C, disque diffuseur, grille nid d'abeille, sac de rangement

03 | NOMENCLATURE

- 01 Filetage 1/4" de fixation
- 02 Écran LCD
- 03 Touche marche/arrêt/menu
- 04 Interrupteur à bascule +/- pour commande de puissance
- 05 Douille de chargement USB-C „5V in“
- 06 Surface lumineuse LED
- 07 Disque diffuseur
 - 07a) Support pour disque diffuseur
- 08 Grille nid d'abeille
- 09 Câble de chargement USB-C
- 10 Pied de flash universel
 - 10a) Vis de réglage
- 11 Sac de rangement

04 | MISE EN SERVICE

 **ATTENTION:** Avant la première mise en service, retirer la fine pellicule protectrice du système d'éclairage LED (06)!

Chargement de la batterie Li-Polymère intégrée

Veillez charger complètement l'accumulateur de polymère de lithium incorporé avant la première utilisation. Veuillez brancher le câble de chargement USB-C (09) avec la douille de chargement USB-C (05) de votre système d'éclairage pour vidéo. Pendant le chargement, le symbole de chargement apparaît sur l'écran LCD en temps réel (02):

99%



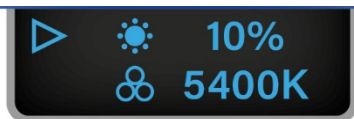
Après le chargement, veuillez enlever le câble de chargement USB-C (09) de votre système d'éclairage et de votre source de chargement USB. Lorsque l'accumulateur est totalement déchargé, le temps de chargement au moyen d'un ordinateur est d'environ 2 1/2 heures.

NOTER: Dans le cas où le système d'éclairage vidéo LED n'est pas utilisé pour longtemps, veuillez charger l'accumulateur à environ 60% afin d'éviter un état de décharge profond de l'accumulateur.

05 | UTILISATION

Pour **allumer** le système d'éclairage LED, veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt/menu (03) pendant **environ 3 secondes**.

Pour basculer entre les options de menu **luminosité** ☀ et **température de couleur** ∞, veuillez appuyer brièvement sur la touche marche/arrêt/menu (03). La **flèche** ▷ à l'écran (02) indique dans quelle option de menu vous vous trouvez:



L'interrupteur à bascule (04) vous permet **d'augmenter la luminosité ou la température de couleur en appuyant dans le sens +**.
L'interrupteur à bascule (04) vous permet **de réduire la luminosité ou la température de couleur en appuyant dans le sens -**.

La luminosité est réglable par paliers de 5%, la température de couleur par paliers de 100° Kelvin.

Pendant le fonctionnement, l'écran (02) affiche la **durée de vie de l'accumulateur en h (heures) ou bien en m (minutes)**. À côté, le symbole de l'accumulateur indique également la **capacité de l'accumulateur** sous forme graphique:



Pour **éteindre** le système d'éclairage vidéo LED, veuillez appuyer la touche marche/arrêt/menu (03) pendant **environ 3 secondes**.

⚠ ATTENTION

- **Veuillez noter que le boîtier en aluminium et les ampoules LED chauffent pendant le fonctionnement.**
- **Après utilisation veuillez éteindre le système d'éclairage vidéo LED au moyen de la touche marche/arrêt/menu (03).**
- **Veuillez laisser l'appareil refroidir complètement après utilisation avant de le placer dans le sac de rangement.**

06 | MONTAGE

06.1 Montage sur caméra/caméscope avec sabot de flash

Pour le montage sur une caméra ou caméscope, veuillez visser le pied universel flash (10) sur le filetage de fixation 1/4" (01) sur le système d'éclairage LED pour vidéo. Veuillez glisser le pied de flash universel (10) dans le sabot de votre caméra ou de votre caméscope. Veuillez visser de manière ferme la vis de réglage (10a) vers le bas.

06.2 Poser/échanger le disque diffuseur

Le disque diffuseur blanc (07) assure une lumière douce et les ombres contrastées sont réduites. Pour le montage du disque diffuseur (07), veuillez le placer sur la face avant du système d'éclairage et presser le disque diffuseur (07) contre les coins jusqu'à ce que les 4 supports pour disque diffuseur (07a) s'encliquettent dans les encoches du système d'éclairage vidéo. Pour retirer le disque diffuseur (07) veuillez enlever les 4 supports (07a) des encoches et retirer le disque diffuseur (07).

06.3 Poser/échanger la grille nid d'abeille

La grille nid d'abeille (08) dirige la lumière et réduit la lumière parasite, tandis que le contraste et la brillance sont intensifiés. La lumière devient plus dure. Le disque diffuseur blanc (07) doit être retiré avant d'installer la grille nid d'abeille (08). Poussez la grille en nid d'abeille (08) sur la lampe vidéo par le côté. Faites-le glisser sur le côté pour le retirer.

07 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant chaque nettoyage veuillez couper la connexion d'alimentation USB!** Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

08 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Quantité ampoules LED	112
Puissance LED maxi	9 W
Température de couleur	3200-5600 K ($\pm$ 300 K)
Puissance d'illumination environ	800 Lux/1m
Variateur (dimmer)	5 – 100%
Indice de reproduction de couleurs (CRI)	> 96 Ra
Alimentation électrique	3.85 V, 2470 mAh Accumulateur de polymère de lithium incorporé
Autonomie de fonctionnement échelon plus élevé environ (avec accumulateur complètement chargé)	1,5 heures
Courant de chargement	5V 1A / 5V 2A
Connexion	USB-C
Dimensions environ	12,5 x 7 x 1 cm
Poids environ	130 g

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

09 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Système d'éclairage LED compact pour vidéo SVL-112 PRO
- 1x Pied de flash universel
- 1x Câble de chargement USB-C
- 1x Disque diffuseur blanc
- 1x Grille nid d'abeille
- 1x Sac de rangement
- 1x Consignes de sécurité



10.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



10.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri ainsi comme la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.



10.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



10.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa **DÖRR**.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• ¡No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales! ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en los LED, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.

- Solamente para iluminación para fines fotográficos. No es adecuado para una iluminación constante de una habitación.
- La caja en aluminio y los LEDs se calienta durante el funcionamiento.
- Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- Durante la carga no deje el aparato no vigilado. Después de la operación de carga quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica del aparato.
- Quisiera Ud apagar el aparato después de cada utilización.
- Quisiera no sumergir el aparato o la tirar al agua. ¡No tirar el aparato al fuego – Riesgo de explosión!
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Los acumuladores y lámparas LED no pueden ser reemplazadas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- ¡En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. ¡Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la conexión de alimentación USB!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Sistema de kit de luz continuo LED particularmente compacto para la fotografía y el vídeo
- Puede ser montado directamente sobre su cámara DSLR, DSLM o videocámara con zapata para flash universal
- Luminosidad regulable en pasos de 5%
- Caja de aluminio de alta calidad, con pantalla LED de lectura fácil
- Temperatura de color ajustable de 3200 – 5600 K
- Pie universal para flash con perforación con rosca interior ¼ pulgadas para trípode, cable de carga USB-C, disco difusor, panel de abejas, bolsa de almacenamiento

03 | NOMENCLATURA

- 01 Rosca ¼" de sujeción
- 02 Pantalla LCD
- 03 Tecla encendido/apagado/menú
- 04 Interruptor basculante +/- para control de la potencia
- 05 Toma de carga USB-C „5V in“
- 06 Superficie luminosa LED
- 07 Disco difusor
 - 07a) Soporte del disco difusor
- 08 Panel de abejas
- 09 Cable de carga USB-C
- 10 Pie universal para flash
 - 10a) Tornillo de sujeción
- 11 Bolsa de almacenamiento

04 | PUESTA EN MARCHA

⚠ ATENCIÓN: ¡Antes de la primera puesta en servicio, sacar la película fina protectora de la superficie luminosa LED (06)!

Cargue la batería de polímero de litio incorporada

Quisiera Ud cargar completamente el acumulador incorporado de polímero de litio antes de la primera utilización. Conecte el cable de carga USB-C (09) a la toma de carga USB-C (05) de su kit de luz continua para vídeo. Durante la carga, el símbolo de carga es visualizado en la pantalla LCD en tiempo real (02):

99%



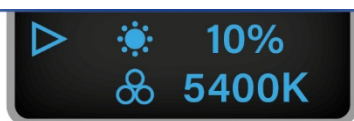
Después de la carga, retire el cable de carga USB-C (09) de su kit de luz continua para vídeo y de la fuente de carga USB. Si el acumulador está completamente descargado, el tiempo de carga a través del ordenador es de aproximadamente 2 ½ horas.

NOTA: En caso de que el kit de luz continua no ha sido utilizado durante un período largo de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% aproximadamente para evitar un estado profundo de descarga del acumulador.

06 | UTILIZACIÓN

Para **encender** el kit de luz continua LED, quisiera Ud pulsar la tecla encendido/apagado/menú (03) durante **3 segundos aprox.**

Para cambiar entre los elementos del menú **luminosidad** ☀ y **temperatura de color** ∞, quisiera Ud pulsar brevemente la tecla encendido/apagado/menú (03). La **flecha** ▷ de la pantalla (02) indica en qué punto del menú se encuentra.



Por medio del interruptor basculante (04) puede Ud **aumentar la luminosidad o la temperatura de color pulsando en la dirección +.**

Por medio del interruptor basculante (04) puede Ud **reducir la luminosidad o la temperatura de color pulsando en la dirección -.**

La luminosidad es ajustable en pasos de 5%, la temperatura de color en pasos de 100° Kelvin.

Durante el funcionamiento, la pantalla (02) visualiza el **tiempo de autonomía de funcionamiento en h (horas) o bien en m (minutos).** Al lado, el símbolo del acumulador indica también gráficamente la **capacidad del acumulador:**



Para **apagar** el kit de luz continua LED, quisiera Ud presionar la tecla encendido/apagado/menú (03) durante **3 segundos aprox.**

⚠ ATENCIÓN:

- Tenga en cuenta que la caja de aluminio y las lámparas LED se calientan durante el funcionamiento.
- Después de cada utilización, quisiera Ud apagar el kit de luz continua vídeo LED por medio de la tecla encendido/apagado/menú (03).
- Deje que el aparato se enfríe completamente después de una utilización antes de colocarlo en la bolsa de almacenamiento.

06 | MONTAJE

06.1 Montaje sobre la cámara/videocámara con zapata universal de flash

Para un montaje sobre una cámara o sobre una videocámara, quisiera Ud atornillar el pie universal para flash (10) en la rosca 1/4" de sujeción (01) del kit de luz continua. Quisiera Ud deslizar el pie universal para flash (10) en la zapata de su cámara o videocámara. Quisiera Ud atornillar firmemente el tornillo de sujeción (10a) hacia abajo.

06.2 Montaje/quitar el disco difusor

El disco difusor blanco (07) proporciona una luz suave y reduce las sombras duras. Para montar el disco difusor (07), quisiera Ud colocarlo en la parte delantera del kit de luz continua y presionar el disco difusor (07) contra las esquinas hasta que los 4 soportes del disco difusor (07a) encajen en las muescas del kit de luz continua. Para desmontar el disco difusor (07) quisiera Ud retirar los 4 soportes (07a) de las muescas y retire el disco difusor (07).

06.3 Montaje/quitar el panel de abejas

El panel de abejas (08) dirige la luz y reduce la luz parásita. Aumentan el contraste y el brillo, la luz se vuelve más dura. El disco difusor blanco (07) debe retirarse antes de instalar el panel de abejas (08). Empuje el panel de abejas (08) en la luz de vídeo desde el lateral. Deslícelo hacia abajo hacia un lado para quitarlo.

07 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. **¡Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la conexión de alimentación USB!** Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

08 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cantidad de lámparas LED	112
Potencia LED máxima	9 W
Temperatura de color	3200-5600 K ($\pm$ 300 K)
Potencia de iluminación aprox.	800 Lux/1m
Regulador de tensión dimmer	5 – 100%
Índice de reproducción de colores (IRC)	> 96 Ra
Alimentación eléctrica	3.85 V, 2470 mAh Acumulador de polímero de litio incorporado
Autonomía de funcionamiento nivel más elevado aprox. (con acumulador completamente cargado)	1,5 horas
Corriente de carga	5V 1A / 5V 2A
Conexión	USB-C
Dimensiones aprox.	12,5 x 7 x 1 cm
Peso aprox.	130 g

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

09 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

1x Kit de luz continua LED SVL-112 PRO
1x Pie universal para flash
1x Cable de carga USB-C
1x Disco difusor blanco
1x Panal de abejas
1x Bolsa de almacenamiento
1x Instrucciones de seguridad



10.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



10.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva, así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además, el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.



10.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.



10.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

• Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali! ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.

- Solo per illuminazione a scopo fotografico. Non è indicato per illuminare una stanza in maniera definitiva.
- Durante il funzionamento la custodia in alluminio e le LEDs si può surriscaldare.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non lasciare mai la luce incustodita durante la ricarica della batteria. Dopo la ricarica, scollegare la luce dall'alimentazione.
- Spegni la luce dopo l'uso.
- Non immergere o gettare la luce nell'acqua. Non gettare la luce nel fuoco - rischio di esplosione!
- Se la luce non è in uso per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare la batteria fino a circa il 60%. Mantenere una batteria scarica o completamente carica riduce la durata della batteria.
- La batteria integrata e i LED non possono essere sostituiti.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione USB!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Luce continua a LED ultrapiatta per registrazioni di foto e video
- Per DSLR, DSLM e videocamera con attacco slitta a contatto caldo
- Luminosità dimmerabile con incrementi del 5%
- Custodia in alluminio di alta qualità, con display a LED strutturato chiaro
- Fornito con slitta a contatto caldo con attacco per treppiede da 1/4", cavo di ricarica USB-C, piastra per diffusione, griglia a nido ape, custodia

03 | NOMENCLATURA

- 01 Filettatura 1/4 "
- 02 Display LCD
- 03 Pulsante On/Off/Menu (acceso/spento/menu)
- 04 Interruttore a levetta +/- per le regolazioni
- 05 Presa di ricarica USB-C "5V in"
- 06 Superficie LED
- 07 Piastra per diffusione
 - 07a) Supporto per piastra per diffusione
- 08 Griglia a nido ape
- 09 Cavo di ricarica USB-C
- 10 Slitta calda universale
 - 10a) Vite di bloccaggio
- 11 Custodia

04 | PRIMI PASSI

⚠ ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo, strappare la pellicola protettiva dalla superficie del LED (06)!

Carica la batteria ai polimeri di litio incorporata

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria Li-Po integrata. Collegare il cavo di ricarica USB-C (09) con la presa di ricarica USB-C "5V in" (05) della luce a led per video. Durante la ricarica vedrai lo stato di carica effettivo sul display LCD (02):

99%



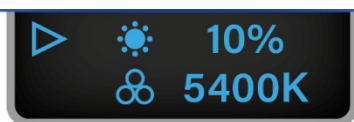
Dopo la ricarica, rimuovere il cavo di ricarica USB-C (09) dalla luce a led per video e dalla fonte di ricarica USB. Quando la batteria è completamente scarica, il tempo di ricarica attraverso il PC è di circa 2 ore e mezza.

NOTA: Se la luce a led per video non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria a circa il 60% per evitare la scarica completa della batteria.

05 | UTILIZZO

Premere il pulsante On/Off/Menu (03) per **circa 3 secondi** per **accendere** la luce a LED per video.

Premere brevemente il pulsante On/Off/Menu (03) per passare dalla **luminosità** ☀ al **colore temperato** ∞ e viceversa. Il simbolo della **freccia** ▶ mostra il punto del menu selezionato nel display (02):



L'interruttore a levetta (04) **aumenta la luminosità e la temperatura del colore quando viene spostato verso l'alto (+).**

L'interruttore a levetta (04) **riduce la luminosità e la temperatura del colore quando viene spostato verso il basso (-).**

La luminosità è regolabile con incrementi del 5%, mentre la temperatura del colore viene regolata in incrementi di 100 ° K.

Durante il funzionamento il display (02) mostra la **carica residua della batteria in h (ore) o m (minuti)**. Il simbolo della batteria mostra graficamente la **capacità della batteria**:



Premere il pulsante On/Off/Menu (03) per **circa 3 secondi** per **spegnere** la luce a LED per video.

⚠ ATTENZIONE:

- Durante il funzionamento, la custodia e i LED si riscaldano.
- Spegnere il dispositivo dopo l'uso utilizzando il pulsante On/Off/Menu (03).
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente, prima di inserendolo nella custodia.

06 | MONTAGGIO

06.1 Montaggio su una fotocamera/videocamera con slitta a contatto caldo

Avvitare il flash universale con attacco slitta a contatto caldo (10) nella filettatura 1/4 "(01) della luce a LED per video. Quindi far scorrere la slitta calda (10) nel supporto della slitta della fotocamera o della videocamera. Stringere la vite di bloccaggio (10a).

06.2 Montaggio/Smontaggio della piastra per diffusione

La piastra per diffusione bianca (07) fornisce una luce morbida e riduce le ombre difficili. Posizionare la piastra per diffusione (07) sul pannello LED sul lato anteriore della luce a LED per video. Premere delicatamente tutti e 4 gli angoli fino a quando il quarto supporto per piastra per diffusione si incastrano nelle tacche (07a) della luce a LED per video. Per rimuovere la piastra per diffusione (07), allentare prima i 4 supporti della piastra per diffusione (07a).

06.3 Montaggio/smontaggio la griglia a nido ape

La griglia a nido ape (08) dirige la luce e riduce la luce diffusa, intensificando il contrasto e la brillantezza. La luce diventa più dura. La piastra bianca del diffusore (07) deve essere rimossa prima di installare la griglia a nido ape (08). Far scorrere lateralmente la griglia a nido ape (08) sulla luce video. Fallo scorrere di nuovo di lato per rimuoverlo.

07 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione USB!** Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

08 | SPECIFICHE TECNICHE

Numero di LED	112
Potenza LED max.	9 W
Temperatura colore	3200-5600 K ($\pm$ 300 K)
Potenza illuminazione circa	800 Lux/1m
Dimmerabile	5 – 100%
Indice di resa cromatica (CRI)	> 96 Ra
Alimentazione elettrica	3.85 V, 2470mAh Batteria incorporata ai polimeri di litio
Durata a piena potenza circa (con batteria completamente carica)	1,5 ore
Corrente di carica	5V 1A / 5V 2A
Porte	USB-C
Dimensioni circa	12,5 x 7 x 1 cm
Peso circa	130 g

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

09 | IN DOTAZIONE

- 1x Luce a LED per video sottile SVL-112 PRO
- 1x Flash universale con attacco slitta a contatto caldo
- 1x Cavo di ricarica USB-C
- 1x Piastra bianca per diffusione
- 1x Griglia a nido ape
- 1x Custodia
- 1x Suggerimenti di sicurezza



10.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



10.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.



10.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.



10.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

Slim LED Videolicht SVL-112 PRO

Artikel Nr 371083

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-foto.de>